

## ZERTIFIKAT

Dieses Dokument dient zur Beglaubigung, dass das in ungarischer Sprache für **Ress, Zoltán** ausgestellte **DIPLOM** mit der Nummer **XCIV.304** vom qualifizierten Übersetzer ins Deutsche übersetzt wurde, und dass der Inhalt der Übersetzung mit dem Inhalt der Originalunterlagen völlig übereinstimmt.

Die lateinische Ausfertigung ist auch Teil der Originalunterlagen, und beinhaltet den gleichen Wortlaut.

**Taksony, 16. März, 2016**

**Ildikó Takács-Tömösvári**  
**Qualifizierte Übersetzerin**  
**Diplomnummer: 8204**  
**M&M Translation Services GmbH.**


M&M Translation Services KFT  
1235 Taksony, Dózsa György u. 16.  
Cégjegyzékszám: 13-09-128970  
Adószám: 14774621-2-13  
Bsz.: 12012008-01166315-00100008



ORIGINAL COPY  
ORIGINALKOPIE

# NOS RECTOR

ET ALMA AC CELEBERRIMA  
SCIENTIARUM UNIVERSITAS BUDAPESTINENSIS  
DE ROLANDO EÖTVÖS NOMINATA  
LECTURIS SALUTEM!

audabile Maiorum Nostrorum institutum est, ut artium liberalium  
et severiorum disciplinarum studiis exculti probatique legitimum suae  
doctrinae ac eruditionis testimonium consequantur.

Cum itaque

Zoltanus Ress

qu i ~~civitate~~ Budapestini ~~comitatu~~ die

septima decima mensis Octobris

anno millesimo nongentesimo septuagesimo secundo

nat us est, suam in disciplinis iuris universi rerumque politicarum  
eruditionem et scientiam rite

Nobis probasset, facultate Nobis competenti Eandem


Zoltanum Ress

doctorem iuris universi rerumque politicarum pronuntiavimus et  
declaravimus, dantes et concedentes Ei ius doctoris titulo utendi.

In quorum omnium fidem diploma hoc Universitatis sigillo  
munitum et consuetis subscriptionibus roboratum Ei dari curavimus.

Budapestini, in Hungaria, die undecima mensis anno  
duomillesimo Februarii


  
Rector

M&M Translation Services KFT  
H-2335 Taksány, Dózsa György u. 14.  
Cégjegyzék szám: 13-09-1-00000000  
Alföldi út 14774621-2-13  
Bsz.: 12012008-01166315-00100008  




# MI, A REKTOR

ÉS A  
BUDAPESTI EÖTVÖS LORÁND  
TUDOMÁNYEGYETEM  
KÖSZÖNTJÜK AZ OLVASÓT!

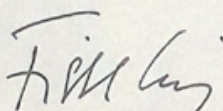
 **E**lődeinknek dícséretes rendelése, hogy azok, akik az alapvető ismeretekben és szaktudományokban magukat kiművelték, s erről tanúbizonyságot tettek, tudományuknak és képzettségüknek törvényes bizonyosságát nyerjék el. Mivel tehát

Ress Zoltán

aki ~~Budapest~~ ~~megyében~~ az 19 72. évben  
október hó 17. napján született, az állam- és jogtudományban  
való képzettségét és tudását ~~rite~~  
minősítéssel bebizonyította, őt a ránk ruházott hatalomnál fogva  
állam- és jogtudományi doktorrá avattuk, és az állam- és jog-  
tudományi doktori cím használatára feljogosítjuk.

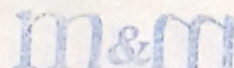
**E**nnnek hiteléül ezt az oklevelet részére kiszolgáltattuk és Egyetemünk pecsétjével, valamint saját kezű aláírásunkkal megerősítettük.

Budapest, 200 o. évi február hó 11. napján.



Dékán

M&M Translation Services KFT  
H-2335 Tálkány, Dózsa György u. 14.  
Cégjegyzékszám: 13-09-125079  
Adószám: 14774624  
Bérszám: 12012008-01166315-00100008





# WIR, DER REKTOR

## UND DIE EÖTVÖS LORÁND WISSENSCHAFTSUNIVERSITÄT BEGRÜSSEN DEN LESER!

Es ist eine hochachtungsvolle Verordnung unserer Vorgänger, dass diejenigen, die sich in den grundlegenden Kenntnissen und Fachwissenschaften herausgebildet lassen haben, und dafür einen Beweis vorzeigen können, sollen einen gesetzlichen Beweis über ihre Wissenschaft und Ausbildung gewinnen. Da

*Herr Ress Zoltán,*

wer am **17. Oktober 1972** in der Hauptstadt **Budapest** geboren ist, seine Ausbildung und Wissen in der Staat- und Rechtswissenschaft durch eine

*rite (ausreichend)*

Qualifikation bewiesen hat, haben wir ihn mit der uns anvertrauten Macht für Doktor der Staats- und Rechtswissenschaft promoviert, und ihn für die Benutzung des Titels von Doktor der Staats- und Rechtswissenschaft berechtigt.

Für die Richtigkeit der oben geschriebenen Tatsache haben wir ihm diese Urkunde übergeben, die wir durch den Stempel unserer Universität und unserer eigenhändigen Unterzeichnung bekräftigt.

Budapest, den **11. Februar 2000**

unlesbare Unterzeichnung  
Dekan